Conference "The Future of Language Professions"

AGENDA

3 October 2014, Vilnius
Video link Vilnius - Brussels

Venue: Conference Centre, Faculty of Philology, Vilnius University, Universiteto str. 5

Organisers of the Conference:
Directorate-General for Translation, European Commission
Department of Translation and Interpretation Studies, Faculty of Philology, Vilnius University

9.00–9.30 Registration

Opening speeches:
- Prof. Habil. Dr. Jūras Banys, Acting Rector of Vilnius University
- Ms Pinuccia Contino, Head of Unit for Communication and Relations with Stakeholders, Directorate-General for Translation, European Commission (via video link)
- Assoc. Prof. Dr. Antanas Smetona, Dean of the Faculty of Philology, Vilnius University
- Mr Arūnas Butkevičius, Head of Lithuanian Language Department, Directorate-General for Translation, European Commission

09.30–10.00 Translating for Lithuania and Europe: Experience of a Decade (Vitalija Špokienė, Lithuanian Language Department, Directorate-General for Translation, European Commission)

10.00–10.30 Lithuanian Translation Market as an Integral Part of the World's Language Industry (Ms Asta Rusakevičienė, Vice President of the Lithuanian Association of Translation Agencies)

11.00–11.30 Coffee break (Vilnius University cafe)

11.30–12.00 Translation Markets Face Global Challenges: A Case of Slovenia (Prof. Nike K. Pokorn, Department of Translation Studies, University of Ljubljana)

12.00–12.30 Beyond Invisibility: Perception of the Translator Status and Professionalization (Prof. Yves Gambier, University of Turku)

12.30–13.00 The Impact of Technologies on the Translator's Profession: Experience of Dublin City University (Dr Dorothy Kenny, Head of School of Applied Language and Intercultural Studies, Dublin City University)

13.00–14.00 Lunch (Vilnius University cafe)

14.00–14.30 Technologies and Translation: Experience of "Tilde IT" (Renata Špukienė, Director of "Tilde IT")

14.30–15.00 Competences of Translators and Challenges for the Future Training of Translators (Prof. Dr. Ligija Kaminskiene, Department of Translation and Interpretation Studies, Faculty of Philology, Vilnius University)

Discussion groups:
I. Training of translators (Moderator: Prof. Nijolė Maskaliūnienė, Vilnius University)
II. Impact of technologies on the translation market (Moderator: Ms Asta Rusakevičienė, Lithuanian Association of Translation Agencies)
III. Diversity of language professions and preparations for language studies (Moderator: Prof. Nemira Mačianskienė, Vytautas Magnus University)

15.10–16.30 Summary of the discussions. Wrap-up of the Conference (Prof. Dr. Nijolė Maskaliūnienė and Mr Arūnas Butkevičius)

17.30 Reception (Vilnius University cafe)